



Distr.
GENERAL

A/52/860/Add.2
31 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 131 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

Добавление

1. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 858 (1993) от 24 августа 1993 года на первоначальный период в шесть месяцев. С тех пор ее мандат продлевался и пересматривался Советом Безопасности в последующих резолюциях, в последней из которых, резолюции 1150 (1998) от 30 января 1998 года, мандат Миссии был продлен до 31 июля 1998 года.

2. Как отмечается в пункте 27 доклада Генерального секретаря (A/52/787), общий объем ресурсов, выделенных Миссии за период с 7 августа 1993 года по 30 июня 1998 года, составляет 79 991 804 долл. США брутто (75 806 204 долл. США нетто). Расходы за этот же период, по оценкам, составили 68 810 814 долл. США брутто, а сумма в размере 10 362 690 долл. США брутто (9 503 012 долл. США нетто) была зачтена государствам-членам. Кроме того, государствам-членам в связи с функционированием Миссии в период с 7 августа 1993 года по 31 декабря 1997 года были начислены взносы на общую сумму 54 259 323 долл. США; по состоянию на 31 декабря 1997 года сумма полученных взносов составила 47 817 315 долл. США, в результате чего образовался дефицит в размере 6 442 008 долл. США.

Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1996 года
по 30 июня 1997 года

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/237 от 7 июня 1996 года ассигновала сумму в размере 17 089 600 долл. США брутто (16 023 400 долл. США нетто), включая

98-09161.R 170498 200498 /...
413 500 долл. США, ассигнованных на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. В докладе Генерального секретаря (A/52/770, пункт 5 и приложение I) указывается, что общий объем расходов за 12-месячный

период составил 15 937 000 долл. США брутто (15 141 400 долл. США нетто), в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 1 152 600 долл. США брутто (882 000 долл. США нетто). Рекомендация Комитета на этот счет содержится в пункте 8 ниже. Комитету также сообщили, что непогашенные обязательства, составлявшие, согласно докладу Генерального секретаря, 2,2 млн. долл. США, по состоянию на 31 января 1998 года сократились до 1,7 млн. долл. США. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает хороший формат доклада Генерального секретаря.

4. Комитет отмечает, что неизрасходованный остаток средств обусловлен в основном меньшим объемом расходов по военному персоналу (578 200 долл. США) при 10-процентной доле вакантных должностей; и меньшим объемом расходов по гражданскому персоналу (611 900 долл. США) при 7-процентной доле вакантных должностей в отчетный период. Комитет сознает, что такое сокращение расходов было связано с политической нестабильностью в районе операций, что ограничивало деятельность военных наблюдателей по патрулированию и затрудняло получение гражданского персонала в рассматриваемый период. Указывается также неизрасходованный остаток средств по статье воздушного транспорта в размере 423 300 долл. США, что, как отмечается в докладе Генерального секретаря (пункт 5 и приложение II.В (пункт 6)), связано с добровольным взносом натурой, сделанным правительством Швейцарии в дополнение к предоставлению самолета.

5. Дополнительные потребности, частично покрывавшиеся за счет указанных выше неизрасходованных остатков средств, указываются по статьям "Ремонт объектов инфраструктуры", "Автотранспорт", "Прочее оборудование", а также в связи с выплатой доли Миссии в расходах на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи и поясняются в пункте 6 доклада и в приложении II.В. Консультативный комитет, однако, отмечает, что сумма в 171 000 долл. США, как указывается в приведенных в пункте 46 приложения II.В дополнительных пояснениях, предназначалась для модернизации аппаратуры обработки данных. Кроме того, на период 1997-1998 годов предусматривались бюджетные ассигнования в размере 90 800 долл. США для приобретения аппаратуры обработки данных, а на период 1998-1999 годов на эти же цели предлагается выделить сумму в 84 300 долл. США. Комитет отмечает, что, хотя на аппаратуру обработки данных уже израсходован значительный объем ресурсов, на момент слушаний Комитет не мог получить последние финансовые данные, как того требует резолюция 49/233 Генеральной Ассамблеи от 31 марта 1995 года. Комитет надеется, что проблемы, связанные с применением имеющейся технологии обработки данных, будут успешно решены.

6. В пункте 8 доклада Генерального секретаря отмечается, что "по счетам МОООННГ за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года были проведены расходы на сумму в размере 237 948 долл. США, относящиеся к периоду, закончившемуся 30 июня 1996 года". По запросу Комитета ему сообщили, что суммы, указанные в таблице 1, были учтены в то время неправильно. Комитет рекомендует, чтобы в будущем давалось четкое объяснение причин такого учета расходов, а также указывалось получение любой соответствующей экономии средств за предыдущие периоды.

7. Комитет также принимает к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 9-11 и касающуюся дополнительных расходов на сумму в 334 300 долл. США сверх и в дополнение к расходам, указанным в предыдущем докладе Генерального секретаря об исполнении сметы (A/51/793/Add.1) за период с 13 января по 30 июня 1996 года. Комитету сообщили, что в связи с существовавшими на тот момент техническими трудностями предыдущий доклад об исполнении сметы составлялся до закрытия счетов и поэтому основывался на предварительных данных о расходах. Разбивка дополнительных расходов приводится ниже:

Статья расходов	Финансовая ведомость	A/51/793/Add.1	Разница
Расходы по военному персоналу	2 063,0	2 149,6	(86,6)
Расходы по гражданскому персоналу	3 090,0	3 172,8	(82,8)
Помещения	202,2	206,1	(4,1)
Инфраструктура	-	-	-
Автотранспорт	547,0	295,1	251,9
Воздушный транспорт	10,0	52,4	(42,4)
Связь	341,0	200,1	140,9
Прочее оборудование	56,0	26,8	29,2
Предметы снабжения и услуги	188,0	122,8	65,2
Общественная информация	-	1,2	(1,2)
Перевозки	109,0	45,2	63,8
Вспомогательный счет	278,0	277,6	0,4
Итого	6 884,0	6 549,7	334,3

8. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят второй сессии в связи с финансированием МООННГ, изложены в пункте 12 доклада Генерального секретаря (A/52/770). С учетом своих замечаний, изложенных выше, Консультативный комитет согласен с покрытием дополнительных расходов в размере 334 300 долл. США брутто (265 300 долл. США нетто) за период с 13 января по 30 июня 1996 года за счет неизрасходованного остатка средств в размере 1 152 600 долл. США брутто (882 000 долл. США нетто) за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Комитет также рекомендует зачесть государствам-членам скорректированный неизрасходованный остаток средств в размере 818 300 долл. США брутто (616 700 долл. США нетто).

Смета расходов на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

9. Как отмечается в докладе Генерального секретаря от 6 февраля 1998 года (A/52/787, пункт 36 и приложение I), предлагаемые сметные расходы на содержание МООННГ в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года составляют 20 743 400 долл. США брутто (19 756 700 долл. США нетто), включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой на общую сумму 2 294 400 долл. США, связанные с предоставлением самолета правительством Швейцарии, включая расходы на аренду, топливо, выплату заработной платы летному экипажу и страхование (пункт 30). Четырехпроцентное увеличение в валовом исчислении общего объема ресурсов на содержание МООННГ по сравнению с предыдущим периодом - 19 872 800 долл. США на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года - вполне оправданно ввиду возросших потребностей по гражданскому персоналу, транспорту, связи и прочему оборудованию. Как отмечается в пункте 14 ниже, Консультативный комитет рекомендует удовлетворить просьбу Генерального секретаря.

10. Предлагаемым штатным расписанием МООННГ предусмотрено 135 военных наблюдателей и 157 гражданских сотрудников, включая 62 международных сотрудника (20 сотрудников категории

специалистов, 20 сотрудников категории полевой службы, 15 сотрудников категории общего обслуживания и 7 сотрудников охраны) и 95 местных сотрудников. Как отмечается в пунктах 41-42 и в приложениях IV и V доклада Генерального секретаря, это означает, что по сравнению с предыдущим бюджетным периодом число должностей возрастет на 17 единиц. Изменения включают учреждение должности заместителя Главы Миссии на уровне Д-2, который будет в основном заниматься оперативной деятельностью Миссии, в то время как Специальный представитель Генерального секретаря будет преимущественно заниматься вопросами, связанными с ведением сложных мирных переговоров; увеличение на 20 единиц числа должностей местных сотрудников, включая преобразование 10 должностей международных сотрудников в должности местных сотрудников и ряд реклассификаций, краткая информация по которым приведена в приложении V к докладу Генерального секретаря. В свете своих предыдущих замечаний относительно предоставления Генеральному секретарю полномочий на применение гибкого подхода к реклассификации должностей вплоть до уровня С-5, которые были изложены в пункте 8 двенадцатого доклада Консультативного комитета (А/48/7/Add.11) и затем одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/228 С от 29 июля 1994 года и подтверждены в пунктах 98-104 доклада Комитета (А/50/7), Комитет не будет возражать против предлагаемой реклассификации. Однако Комитет подчеркивает необходимость полного и четкого обоснования реклассификации с точки зрения выполняемых функций и должностных обязанностей. Прилагается копия письма от 11 февраля 1998 года, полученного Консультативным комитетом в связи с назначением заместителя Главы Миссии (см. приложение).

11. Что касается финансовых ресурсов, то расходы на гражданский персонал отражают почти 4-процентный рост - до 8 153 600 долл. США - по сравнению с объемом ресурсов, предусмотренных на нынешний бюджетный период. Потребности исчислены исходя из 10-процентной доли вакантных должностей международных сотрудников и полного заполнения должностей местных сотрудников. В ответ на запрос Комитета ему сообщили, что по состоянию на 31 января 1998 года из 70 должностей международных сотрудников, утвержденных в нынешнем бюджете, было занято 60 и были заняты все 74 утвержденных должности местных сотрудников, а расходы по одной дополнительной должности местного сотрудника покрывались за счет должности международного сотрудника.

12. Увеличение объема ресурсов по разделу 5 "Автотранспорт" с 1 077 300 долл. США в текущий бюджетный период до предлагаемой суммы в 1 435 100 долл. США на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года вполне оправданно ввиду необходимости замены 25 устаревших автотранспортных средств (что влечет за собой единовременные расходы в размере 510 600 долл. США) и более высокой стоимости технического обслуживания автотранспортных средств с пуленепробиваемым корпусом и противоминной защитой (632 500 долл. США в виде регулярных расходов). Возросли также потребности по разделу 8 "Связь" - с 361 000 долл. США в текущий период до 503 600 долл. США на 12-месячный период после 1 июля 1998 года - в связи с необходимостью модернизации сети связи, о чем говорится в пункте 23 приложения II.C доклада Генерального секретаря (А/52/787).

13. По разделу 9 "Прочее оборудование" предлагается сумма в размере 415 500 долл. США, включая 256 400 долл. США на аппаратуру обработки данных, в том числе 84 300 долл. США на закупку аппаратуры. Комитет отмечает, что, согласно пункту 27с приложения II.C, МООННГ планирует в течение рассматриваемого периода "завершить процесс модернизации и замены устаревшей аппаратуры Миссии". С учетом замечаний Комитета, изложенных в пункте 5 выше, Комитет надеется, что расходы на модернизацию и замену устаревшей аппаратуры обработки связи позволят ускорить обновление инвентарных списков и улучшить учет финансовых данных.

14. В пункте 44 доклада Генерального секретаря излагаются меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООННГ, включая ассигнование суммы в размере 18 449 400 долл. США брутто (17 462 700 долл. США нетто) на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года и начисление взносов в размере 1 537 450 долл. США брутто (1 455 225 долл. США нетто) в месяц, при условии продления Советом Безопасности мандата МООННГ на период после 31 июля 1998 года. Консультативный комитет рекомендует одобрить просьбу Генерального секретаря.

Приложение

Письмо Контролера от 11 февраля 1998 года на имя Председателя
Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

Уважаемый г-н Председатель,

Как Вы помните, в своем письме от 26 сентября 1997 года я сообщал Консультативному комитету о намерении Генерального секретаря перераспределить ресурсы с целью укрепления гражданского персонала МООННГ за счет назначения временного персонала на следующие должности: одна должность класса С-5, две должности класса С-4, две должности категории общего обслуживания и одна должность категории полевой службы. Это позволило Миссии назначить одного старшего сотрудника по политическим вопросам, одного сотрудника по правовым вопросам, одного специального помощника/сотрудника по вопросам общественной информации и двух секретарей, а также удовлетворить техническую потребность в одном сотруднике категории полевой службы для выполнения функций ответственного за радиоаппаратуру и инвентарный контроль.

В своей резолюции 1150 (1998) от 30 января 1998 года Совет Безопасности продлил мандат МООННГ до 31 июля 1998 года.

С учетом сложности стоящих перед МООННГ задач и необходимости обеспечения постоянного политического присутствия высокопоставленных должностных лиц в районе Миссии Генеральный секретарь считает, что существует настоятельная необходимость в учреждении должности заместителя Главы Миссии на уровне Д-2. Предполагается, что заместителю Главы Миссии нужна будет поддержка в лице одного международного сотрудника категории общего обслуживания, выполняющего функции секретаря, и одного местного водителя.

По оценкам, расходы по трем дополнительным сотрудникам (одна должность класса Д-2, одна должность категории общего обслуживания и одна должность местного сотрудника), а также потребности, связанные с обеспечением транспорта и конторского оборудования, составят за период с 15 февраля по 30 июня 1998 года 161 200 долл. США брутто (142 700 долл. США нетто). Ввиду этого Генеральный секретарь намеревается перенаправить ресурсы, которые были предусмотрены по статье "Воздушный транспорт", на временную помощь общего назначения для удовлетворения этих дополнительных потребностей. Эти изменения найдут отражение в докладе об исполнении сметы за данный период. Описание должностных обязанностей по каждой международной должности приводится в добавлении.

Жан-Пьер ХАЛЬБВАКС
Помощник Генерального секретаря, Контролер

Добавление

Должностные обязанности

1. Заместитель Главы Миссии (Д-2)

Под руководством Специального представителя Генерального секретаря заместитель Главы Миссии действует от имени Специального представителя в случае его убытия из района Миссии; представляет рекомендации по всем вопросам, связанным с осуществлением Миссией мандатов Организации Объединенных Наций; представляет предложения относительно политической стратегии, которая позволяла бы Организации Объединенных Наций принимать правильные решения и выбирать надлежащую тактику ведения переговоров с соответствующими сторонами; обеспечивает выполнение Миссией решений Совета Безопасности; представляет Специальному представителю рекомендации по всем вопросам, связанным с выполнением мандатов Организации Объединенных Наций в отношении МООННГ; координирует функции учреждений Организации Объединенных Наций в рамках Миссии в связи с процессом политического и стратегического оперативного планирования и осуществляет контроль за деятельностью региональных отделений Миссии.

2. Секретарь заместителя Главы Миссии (ОО)

Под руководством заместителя Главы Миссии секретарь обеспечивает административную, канцелярскую и секретариатскую поддержку, включая планирование деловых встреч и совещаний, присутствует на совещаниях, ведет необходимые записи, составляет и распространяет протоколы совещаний; обеспечивает подготовку проектов писем, принимает телефонограммы, организует служебные поездки и осуществляет подготовку необходимых для этих поездок документов; ведет делопроизводство и автоматизированный учет. Выполняет при необходимости другие поручения.
